

Napis

(Zbigniew Herbert)

Christian Much
1972 - 1976

Langsam (♩ = 56)

Sopran

Piano

8^{va}

mf

p

pp

sf

5

(♩ = ♪; ♩ = 38)

p

7

Pa - trzysz na mo - je rę - ce za

p

9

śla - be mó-wisz jak kwia - ty

p

11

p Pa - trzysz na mo - je

14 (♩ = ♪; ♩ = 56)

mf us - ta za ma - le by wy - rzec "świat"

p

fp

17

Etwas schneller (♩ = 66)

20

Ko - lysz - my się

22

le - piej na ło - dyd - ze na ło - dyd - ze chwil

24

Pij - my wiatr i

26

pa - trzmy jak za - chod - zą nam o - czy won wie -

28

nie - nia jest naj - pięk - niej - sza a kształt

30

ru - in znie - czu - la

f *ff* *mf*

Detailed description: This system contains measures 30 and 31. The vocal line starts with a half note 'ru' followed by a quarter note 'in', a quarter note 'znie', and a quarter note 'czu'. A fermata covers the final 'u' and the first 'la' in measure 31. The piano accompaniment features a complex texture with many accidentals and slurs. Dynamics include *f* in measure 30 and *ff* and *mf* in measure 31.

32

we mnie jest pło - mién któ-ry

f

Detailed description: This system contains measures 32 and 33. The vocal line has a whole rest in measure 32, followed by 'we' (quarter), 'mnie' (quarter), 'jest' (quarter), 'pło - mién' (quarter), and 'któ-ry' (quarter). The piano accompaniment continues with complex textures. A dynamic of *f* is marked in measure 33. Triplet markings (3) are present in the piano part at the end of both measures.

34

myś - li i

mf

Detailed description: This system contains measures 34 and 35. The vocal line has a quarter note 'myś', a quarter note 'li', and a quarter note 'i'. The piano accompaniment features triplet markings (3) in both measures. A dynamic of *mf* is marked in measure 35.

35

Langsam (♩ = 56)

wiatr na po-żar

ff *p*

Detailed description: This system contains measures 35 and 36. The vocal line has a whole rest in measure 35, followed by 'wiatr' (quarter), a quarter rest, a quarter note 'na', and a quarter note 'po-żar'. The piano accompaniment features complex textures with slurs and triplet markings (3). Dynamics include *ff* in measure 35 and *p* in measure 36. An 8va marking is present in measure 35.

37

i na żag - le rę - cemam

8va

pp

40

nie-cer-pli we mo-gę glo wę przy - ja cie - la u - le - pić zpo - wie - trze

42 **Langsam** (♩ = 60)

45

Powtarzam wiersz który chciałbym przetłumaczyć

48

na sanskryt lub (na) piramidę

51

Etwas schneller (♩ = 66)

Gdy wys - chnie źró - dło

54

gwiazd bę - dzie - my

56

♩ = 66

świe - cić no -

58 $\text{♩} = 60$

com gdy ska - mie -

61

nie - je wia - tr bę - dzie - my wzru - szac po - wie - trze

65 $\text{♩} = 66$

f

68

f

70 $\text{♩} = 66$ *p*

bę - - -

73

-dzie - - my wzru - szać po - wie - trze